

Porównanie tłumaczeń Objawienie 8:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A — imię — gwiazdy mówią — "Piołun". I stała się — trzecia — wód w piołunie, i wielu — ludzi umarło od — wód, bo stały się gorzkimi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I imię gwiazdy jest nazywane piołun i staje się trzecia część wód w piołunie i liczni z ludzi umarli od wód gdyż zostały uczynione gorzkimi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A imię gwiazdy brzmi Piołun* – i jedna trzecia wód zamieniła się w piołun i wielu ludzi od tych wód pomarło, ponieważ zgorzkniały. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I imię gwiazdy nazywane jest Piołun. I stała się (jedna) trzecia wód piołunem i liczni (z) ludzi umarli od wód, bo stały się gorzkie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I imię gwiazdy jest nazywane piołun i staje się trzecia (część) wód w piołunie i liczni (z) ludzi umarli od wód gdyż zostały uczynione gorzkimi

¹⁾ Piołun to symbol żałoby (<x>240 5:3-4</x>; <x>300 9:15</x>; <x>310 3:19</x>).